

# Ekonomski Biltén

Ekonomska reforma i  
obnova  
Bosna i Hercegovina

Ovaj Ekonomski biltén objavljen je u skladu sa ovlaštenjima  
lorda Paddy Ashdown-a, Visokog predstavnika.  
Glavni urednik: Patrice Dreiski, Zamjenik Visokog predstavnika i šef ekonomskog  
odjela, OHR;  
Tehnički urednik: Almira Kulaglić, ekonomsko odjeljenje, OHR;  
Dizajn: Samir Mujković, Odjel za resurse, ICT sekcija, OHR.  
Za pitanja i objašnjenja molimo kontaktirajte:  
[economic.newsletter@ohr.int](mailto:economic.newsletter@ohr.int)

Svezak 6, broj 4  
Listopad 2003

## Sadržaj

1. Novi pragmatizam koji donosi poboljšanja poslovne klime u Bosni i Hercegovini
2. Poreska politika
3. Transport
4. Bulldozer
5. Sektor energetike
6. Budžeti
7. Privatizacija
8. Sektor socijalne zaštite
9. Civilna avijacija
10. Poljoprivreda
11. Telekomunikacije
12. Sektor bankarstva
13. Regionalni uredi
14. Zakonodavstvo vezano za poslovno okruženje
15. Pregled makro-ekonomske situacije u BiH
16. Ekonomski pokazatelji BiH

## **NOVI PRAGMATIZAM KOJI DONOSI POBOLJŠANJA POSLOVNE KLIME U BOSNI I HERZEGOVINI**

U posljednjem kvartalu došlo je do značajnog napretka u poboljšanju poslovne ozračja u Bosni i Hercegovini.

30 rujna, Vijeće ministara usvojilo je nacrt Zakona o indirektnom oporezivanju, koji je sada dostavljen Parlamentarnoj skupštini. Ovaj će zakon obezbijediti Bosni i Hercegovini moderan fiskalni sustav bez koga ne može doći do samoodrživog gospodarskog razvoja. Kada ovaj zakonski akt bude usvojen predstavljat će strateški probaj u gospodarskoj obnovi zemlje.

12 rujna Koordinacioni odbor za ekonomski razvoj i evropske integracije, u kome su ministri za ekonomski pitanja na državnom i entitetskim razinama, saslušao je prezentacije stručnjaka iz Mađarske te Srbije i Crne Gore o uspješnim strategijama koje su oni u svojim zemljama primjenjivali kako bi prevazišli strukturalne prepreke privatizaciji. Do sada, privatizacija je dala samo skromne rezultate u Bosni i Hercegovini – tako da je čitav proces stekao lošu reputaciju, i ljudi su ga počeli povezivati sa političkom korupcijom, finansijskim trikovima – a nije uspio da otvoriti mogućnosti za ulazak investicija koje su ovoj zemlji toliko prijeko potrebiti. Na toj sjednici 12 rujna Koordinacioni odbor je postigao suglasnost o osnivanju radne skupine koja će okupljati stručnjake iz entitetskih agencija za privatizaciju i nadležnih ministerstava da bi predlagala praktična rješenja za pravne i administrativne prepreke koje su do sada do krajnjih granica iskomplicirale privatizaciju. Radna skupina će svoje prvo izvješće podnijeti krajem godine.

29 rujna u Sarajevu su premijer Federacije Bosne i Hercegovine Ahmet Hadžipašić i ministar financija Federacije Bosne i Hercegovine Dragan Vrankić obznanili izvješća specijalnog revizora za BH Telecom i HPT Mostar. Dva dana kasnije, u Banja Luci, premijer Republike Srpske Dragan Mikerević objelodano izvješće specijalnog revizora za Telekom Srpske. Nalazi tih pregleda finansijskih izvještaja o poslovanju rađeni su na sličan način na koji je to izvršeno u slučaju Elektroprivreda, vodoprivrede i biroa za zapošljavanje. Ova izvješća okrivaju upornost jednog zastarjelog načina mišljenja, kulturu privilegija i partijske povezanosti ( što je u ostalim zemljama Srednje Evrope već davno napuštena praksa) a tenderski postupci provode se tako što se ide na ruku onima koji su u krugu, a ne korisnicima, ljudi na višim rukovodnim položajima rade bez adekvatnog nadzora, knjigovodstvo se vodi na nedovoljno jasan način, a administracija je preglomazna i nedjelotvorna.

Premijeri su se shodno tome obvezali da će do kraja godine donijeti zakonodavstvo o upravljanju poduzećima koje će ojačati sigurnosne mehanizme, a zatvoriti mogućnosti za prostore kroz koje se trenutno uspješno provlače malverzacije prilikom upravljanja. Ovim zakonima uspostaviti će se detaljan kodeks ponašanja za sve uposlenike u javnim poduzećima, od predsjedavajućeg pa na dolje, a morat će se uspostaviti i unutarnja kontrola i strogi proces odobravanja kada su u pitanju nabavke, raspodjela dobiti i pridržavanje poslovog plana. Podužača će biti obavezna da sačinjavaju finansijska izvješća sukladno međunarodnim knjigovodstvenim standardima – što znači da sve do posljednje KM treba pravdati. Prema novim propisima će biti sasvim jasno da članovi odbora moraju *razumjeti* svoje pravne obveze. Ako budu morali preuzeti odgovornost po nekim pitanjima, ne mogu govoriti da je to bilo bez njihova znanja. A ako sami budu kršili propise podlijegat će plaćanju kazni, ili će im, ako se radi o ozbiljnijoj situaciji, biti određena zatvorska kazna.

Uvjeren sam da bismo mogli biti svjedocima početka promjene u načinu razmišljanja ozbiljnih političara, što je od suštinske važnosti za stvarnu reformu. Organi vlasti počinju pokazivati znake pragmatizma i koncentracije koji bi mogli postati temeljnim građevnim materijalom za uspostavljanje pozitivnog poslovog okruženja. Ako se u ovome bude ustrajalo otvoriti će se put ulagačima i poduzetnicima za preoblikovanje ekonomskog obličja Bosne i Hercegovine, što bi donijelo stvarnu korist za građane otvaranjem novih radnih mesta i usluga.

Veleposlanik Donald. S. Hays, potpis.  
Prvi zamjenik Visokog predstavnika

## PORESKA POLITIKA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine usvaja Nacrt zakona o indirektnom oporezivanju Bosne i Hercegovine.

**N**a sjednici od 30 rujna 2003 godine Vijeće ministara Bosne i Hercegovine jednoglasno je usvojilo Nacrt zakona o sustavu indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine. U prethodnom broju ovoga biltena iznesen je detaljan opis odredbi ovoga zakona u formi nacrt-a.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine pozvalo je i Zastupnički dom i Dom naroda Bosne i Hercegovine da po hitnom postupku usvoje ovaj zakon, kako bi proces objedinjavanja carinskih uprava, uspostavljanja Upravnog odbora za indirektno oporezivanje i uvođenja PDV-a moglo orpočeti. Trebalo bi istaknuti da je Vijeće ministara napravilo samo jednu izmjenu nacrt-a ovoga zakona koji im je prezentirao Visoki predstavnik. Izmjena se odnosi na promjenu lokacije jednog od regionalnih središta Uprave za indirektno oporezivanje. (UIO) Nacrtom predloženim Vijeću ministara predviđalo se postojanje četiri regionalna središta Uprave za indirektno oporezivanje i to u Banjaluci, Sarajevu, Mostaru i Brčkom. Vijeće ministara je odlučilo da umjesto u Brčkom jedan od ovih regionalnih središta bude u Tuzli. Sa praktičnog stanovišta, kao i sa stanovišta poreske politike, ova promjena neće imati nikakvog uticaja.

Od vitalnog je značaja da nacrt zakon u sadašnjoj formi ne bude izobličen u tijeku parlamentarne procedure. Kontinuirana izražena podrška međunarodne zajednice - kroz finansijske organizacije i veleposlanstva – pomoći će i obezbijediti da do ove reforme doista i dođe.

## TRANSPORT

### Željeznički promet

**V**ažan Okrugli stol o željeznicama održan je 2 rujna 2003 godine u Sarajevu. Predmet je bila rasprava o željezničkom sektoru i izradi zakona o željeznicama Bosne i Hercegovine. Na okruglom stolu stvoren je otvoreni forum za raspravu i podršku procesu izrade ovoga novog zakona. Rezultat sastanka bilo je uspostавanje radne skupine i preuzimanje obaveze da se ovaj zakon izradi do prosinca, a uslijedit će i novi okrugli stol u kome će učestovati i međunarodni stručnjaci.

Vlade Republike Srpske i Federacije Bosne i Hercegovine raspravljale su o mogućnosti prebacivanja transporta nafte sa cesta na željeznicu, ali do sada još nije donešena nikakva odluka u tome smislu. Prije rata, većina naftnih derivata prevožena je željeznicom, međutim zbog oštećenja na željezničkoj mreži, transport se sada vrši kamionima. Pošto se željeznička mreža obnavlja, važno je da se prijevoz naftnih derivata i teških materijala sada sve više opet prebacuje na željeznicu. Između ostalog, ovo bi omogućilo smanjivanje subvencija za željeznicu.

Svi faktori koji se odnose na smanjenje zagušenja na cestama, konkureniju u distribuciji nafte, cijene, usluge, kontrolu kvaliteta, sigurnost i uticaj na okoliš, a što je najznačajnije proračune vlada, ukazuju na jake razloge za podršku prebacivanju prijevoza nafte i ostalih proizvoda željeznicom. Prije više od godine dana, Hrvatska je odlučila da prijevoz nafte prebaci na željeznicu, a sama ova promjena je provedena bez ikakvih štetnih posljedica.

### Cestovni promet

Koordinacioni tim Vijeća ministara zadužen za nadzor izgradnje autoputa na Koridoru Vc u pregovorima je sa Bosmalom i Vladom Hrvatske. Očekuje se da će tim stručnjaka pod Ministarstvom komunikacija i saobraćaja predložiti Vijeću ministara Bosne i Hercegovine da raspisće tender za izradu sveobuhvatne studije izvodljivosti.

## BULDOŽER POVJERENSTVO



**B**uldožer Faza II, koja je pokrenuta 4. lipnja 2003.g. već je daleko odmakla. Usvojeno je ukupno 50 prijedloga reformi na tri Plenarne sjednice, koje su održane u Sarajevu 29. srpnja, 11. rujna i 29. rujna. Pravni i drugi relevantni stručnjaci će pregledati i ubličiti te prijedloge do kraja listopada. Cilj je da se usvoji svih 50 reformi do kraja godine – da bi se postigao jednak uspjeh kao i u prvoj fazi Buldožera. Članovi šest regionalnih Buldožer povjerenstava i Povjerenstva za poljoprivredu raspravljali su i odobrili tih 50 prijedloga. Njihov zajednički cilj je bio da se preporuče praktični načini za uklanjanje besmislene birokracije ili neefikasnih propisa, koji otežavaju vođenje tvrtki i otvaranje radnih mjesta u BiH.

Primjeri tih birokratskih i proceduralnih zapreka ulaganju obuhvataju i uslov malim tvrtkama da moraju ovjeravati svoje račune u nadležnoj poreskoj upravi, prije naplate tih računa od svojih klijenata. Time se traći vrijeme poduzetnika i to utiče na protok gotovine u tvrtkama, zato što ne mogu odmah naplaćivati svoje račune od klijenata. To može ugroziti sposobnost malih poduzetnika da normalno posluju.

Još jedan primjer uključuje iznos koji vlasti RS naplaćuju za izdavanje dozvole (pored redovne naknade za registraciju) trgovackim tvrtkama koje žele poslovati u inozemstvu. Dok je u Federaciji taj dodatni iznos 64 KM, ista naknadu u RS iznosi 1000 KM. Čini se da nema opravdanja za tolike naknade u RS. Ovakva praksa destimulira poslovanje i investicije i podriva jedinstveni ekonomski prostor.

Uspostavljena je Jedinica za hitne reforme (ERU) na razini Federacije. RS trenutno uspostavlja svoju ERU. Međutim, Vijeće ministara BiH još uvijek nije uspostavilo Jedinicu za hitne reforme. Sve tri vlade su se obavezale da će uspostaviti te Jedinice.

Jedinice za hitne reforme su sastavljene od sekundiranih državnih službenika, koji će se pobrinuti da Buldožer prijedlozi budu usvojeni u procedurama vlada i parlamenta i nadgledati njihovu brzu implementaciju. Oni će predstavljati direktnu vezu između poslovne zajednice i samog srca bh vlada. U idealnom slučaju, Jedinice za hitne reforme će podići svijest i razumijevanje vlada za potrebe poreskih obveznika.

U kolovozu je Buldožer Povjerenstvo objavilo 200 000 primjera konciznog vodiča za privatizaciju. Taj vodič objašnjava koristi koje transparentan i efikasan proces privatizacije može donijeti narodu BiH. Pored toga, vodič sadrži nekoliko primjera privatiziranih privatnih tvrtki, iz kojih se vidi šta sve može postići uspješan proces privatizacije. Ova brošura je došla do skoro svakog domaćinstva u zemlji, jer je distribuirana kao dodatak dnevnom tisku.

Članke o Buldožer akciji možete naći na website-u OHR-a ako kliknete na link: <http://www.ohr.int/ohr-dept/econ/bulldozer-initiative/index.asp>

## SEKTOR ENERGETIKE

**17** rujna u Europskoj uniji u Briselu održan je donatorski sastanak na kome je izvršen pregled situacije i smjera u kome ide reforma u sektoru električne energije u Bosni i Hercegovini, njezino vezivanje sa regionalnim

tržištem električne energije Jugoistočne Europe, kao i razvoja u sektoru uopšte.

Donatori su ponovo istakli da provedba projekta Struja III te obnova infrastrukture u Bosni i Hercegovini u području električne energije predstavlja najznačajniji elemenat u kompletiranju regionalnog tržišta energetike.

Komisija je naglasila značaj kapaciteta Bosne i Hercegovina kako u pogledu preuzimanja odgovornosti za sprovođenje vitalnih reformi, poput prestrukturiranja sektora električne energije, ali i u pogledu preuzimanja aktivne i odgovorne uloge u regionalnoj suradnji kao što je uspostavljanje i funkcioniranje regionalnog tržišta električne energije. Važnost ovoga je naglašena kao ključni indikator napretka zemlje u procesu stabilizacije i pridruživanja.

Dosada je ostvareno nekoliko uspješnih reformskih procesa u sektoru električne energije u Bosni i Hercegovini

- Usvojen je državni zakon o električnoj energiji, a entitetski uskladeni (2002 godine)
- Regulatori  
3 člana državne regulatorne komisije su postavljena (kada kada)  
Regulator u Federaciji Bosne i Hercegovine - članove komisije imenovala je Vlada Federacije Bosne i Hercegovine- trebaju biti potvrđeni na parlamentu  
Regulator u Republici Srpskoj - članove komisije imenovala je Vlada Republike Srpske – trebju biti potvrđeni na Narodnoj skupštini Republike Srpske
- Usvojeni su uskladeni akcioni planovi vezani za prestrukturiranje i u Federaciji Bosne i Hercegovine i u Republici Srpskoj
- Nacrti zakona o poduzeću za prijenos električne energije i neovisnom operatoru sustava dostavljeni su Vijeću ministara

Međutim, na sastanku u Briselu je istaknuto da još mnogo toga treba uraditi, pozdravljena je uloga OHR-a vezana za kontinuirano praćenje situacije oko provedbe reformskog procesa.

## PRORAČUNI

22

rujna Vijeće ministara Bosne i Hercegovine usvojilo je Nacrt rebalansa proračuna. Nacrt rebalansa iznosi 211,939,624 KM. Povećanje u odnosu na prvobitni iznos usvojen za 2003 godinu prouzrokovani su viškom postignutim tijekom 2002 godine, a i zahvaljujući porastu prihoda vlade.

Sam ovaj proračun je reformski orijentisan, a prioriteti vezani za trenutne reforme (sudski sistem, SIPA, SCMM itd) adekvatno se odražavaju u nacrtu rebalansa.

Sada je ovaj nacrt dostavljen Predsjedništvu, a potom ide na Parlament.

### Unutarnji dug

Reagirajući na prezentaciju MMF-a, Vijeće ministara osnovalo je radnu skupinu o unutarnjem dugu. Radna skupina održala je svoj prvi sastanak 5. kolovoza 2003 godine. Ima podršku međunarodne zajednice, koja je ponudila tehničku pomoć.

Radna skupina se sastajala u toku mjeseca srpnja i kolovoza, te sačinila tri nacrta zakona kojima će se privremeno zaustaviti isplata po osnovu sudske odluke o pojedinačnim slučajevima vezanim za unutarnji dug (stara devizna štednja, potraživanja iz ratnog perioda (materijalna i nematerijalna) te neizmirene obvaveze vlada do kraja 2002 godine.)

Ti će zakoni vladama dati vremena da izrade strategiju za rješavanje pitanja unutarnjeg duga i donošenje potrebnog zakonodavstva. Provizorni rok je ožujak 2004.

## PRIVATIZACIJA

15

sjednica Koordinacionog odbora za gospodarski razvoj i europske integracije (Koordinacioni odbor) održana 12 rujna u Sarajevu bila je posvećena privatizaciji. Na sastanku je istaknuto da ponovno pokretanje procesa privatizacije predstavlja veliki prioritet za organe vlasti u Bosni i Hercegovini. Predstavnici agencija za privatizaciju i nadležnih ministerstava Mađarske te Srbije i Crne Gore također su prisustvovali sastanku i iznijeli iskustva i pouke iz procesa privatizacije u svojim zemljama.

Entitetske vlade utvrdile su različite pravne, administrativne i institucionalne prepreke za uspješan i transparentan proces privatizacije. Značajan posao vezan za utvrđivanje tih prepreka već je urađen, a operativni dokumenti pripremljeni su u oba entiteta. Akcioni plan dogovoren na Mrakovici u mjesecu lipnja usvojilo je Vijeće ministara, a entitetske vlade obvezuju da pokrenu tenderski postupak za najmanje po pet strateških tvrtki do kraja 2003 godine i otklone čitav niz prepreka uspješnoj privatizaciji.

U svjetlu toga Koordinacioni odbor se suglasio da osnuje radnu skupinu čiji će zadatak biti da nalazi i predlaže rješenja za utvrđene prepreke privatizacijskom procesu.

Radna skupina je svoj prvi sastanak održala 12 rujna. Sastoji se od predstavnika agencija za privatizaciju iz Federacije Bosne i Hercegovine te Republike Srpske (Zlatan Dedić iz Agencije za privatizaciju Federacije Bosne i Hercegovine i Zoran Došen iz Direkcije za privatizaciju Republike Srpske.) te predstavnika Ministarstva za energetiku rudarstvo i industriju Federacije Bosne i Hercegovine i Ministarstva za privredu, energetiku i razvoj Republike Srpske, Ministarstva finansija Federacije Bosne i Hercegovine, Ministarstva finansija republike Srpske, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine te Agencije za podsticanje stranih ulaganja. Ovakva koncentracija stručnjaka iz nadležnih ministerstava daće radnoj grupi tehničke i političke kvalitete potrebne za bavljenje fundamentalnim teškoćama u procesu privatizacije u Bosni i Hercegovini do sada, te predlaganje praktičnih, koordiniranih rješenja koja se u najskorijem vremenu mogu primijeniti.

## SOCIJALNI SEKTOR

Siustavii biroa za upošljavanje Bosne i Hercegovine

P

rije nekih godina dana Svjetska banka pokrenula je projekt revizije svih zavoda za zapošljavanje u Bosni i Hercegovini. Projekt su odobrile i mjerodvane institucije organa vlasti u Bosni i Hercegovini. Svjetska banka angažovala je PriceWaterhouse Coopers (PWC) da izvrši specijalnu reviziju zavoda za zapošljavanje Bosne i Hercegovine.

Revizorski tim ove kuće susreo se sa mnogobrojnim preprekama u svome radu. Te su prepreke uglavnom bile u rukovodstvu Biroa za zapošljavanje Bosne i Hercegovine i Federacije Bosne i Hercegovine, gdje se

odbijalo revizorima omogućiti pristup određenim ključnim informacijama vezanim za njihovo poslovanje. Na primjer, i Zavod za zapošljavanje Bosne i Hercegovine i Federacije Bosne i Hercegovine sprovodili su programe na osnovu kojih su davali pozajmnice tvrtkama sa ciljem otvaranja novih radnih mesta. U tijeku 2002 godine Zavod za zapošljavanje Federacije Bosne i Hercegovine utrošio je oko 30 miliona KM u takve programe. Revizorima, međutim nije bio dozvoljen pristup informacijama o ovim pozajmnicama.

Osim toga, revizori su ustanovili da je obim aktivnosti Zavoda za zapošljavanje Bosne i Hercegovine bio potpuno nejasan, i da se prihvatao određenih zadataka koji su jasno padali u nadležnost Zavoda za zapošljavanje Federacije Bosne i Hercegovine. Prema izvješću revizora, zavod na razini Bosne i Hercegovine i dalje je obavljao poslove kao što su organiziranje upošljavanja građana Bosne i Hercegovine u inostranstvu i zaštita njihovih prava, praćenje provedbe međunarodnih konvencija i sporazuma, pružanje usluga iz domena profesionalne orientacije, upravljanja projektima i financiranjem programa za prekvalifikaciju neuposlenih, te upravljanjem fondovima socijalne zaštite građana Bosne i Hercegovine uposlenih u inostranstvu (najviše u Njemačkoj). Kao rezultat ovoga došlo je do paralelizma aktivnosti između Zavoda za zapošljavanje Federacije Bosne i Hercegovine odnosno Bosne i Hercegovine – zaključili su revizori. Osim toga upravljanje financijama i računovodstvena praksa ni na razini Bosne i Hercegovine ni Bosne i Hercegovine nisu bili usušašeni sa surenenim standardima vezanim za transparentnost, opravdanost i djelotvornost. Naročito zabrinjava je što je Zavod za zapošljavanje Bosne i Hercegovine i dalje nastavio sa radom unatoč činjenici da je zakonito ukinut na osnovu novog Zakona o ministarstvima i ostalim upravnim tijelima te evropske direkcije iz ožujka 2003 godine. Aktivnosti Zavoda trebala je preuzeti nova Agencija za rad i zapošljavanje.<sup>1</sup> I OHR i Svjetska banka stalno su poticali Vijeće ministara da preduzmu odgovarajuće korake vezane za zatvaranje Zavoda, pokrenu istragu vezanu za moguću korupciju i osnuju novu Agenciju za rad i zapošljavanja Bosne i Hercegovine. Nevoljnost Vijeće ministara da se bavi ovim pitanjem predstavlja stvar koja ozbiljno zabrinjava...

Isto tako i Svjetska banka i OHR obratili su se Vladi Federacije savjetujući ih da usvoje izvješća revizora i slijede preporuke koje su revizori dali da bi se ova

<sup>1</sup> Zakon Bosne i Hercegovine o Agenciji za rad i zapošljavanje usvojen je u julu ove godine.

Međutim, pokretanje Agencije ne može početi sve dok Zavod za zapošljavanje Bosne i Hercegovine ne bude zatvoren, njegova imovina prenešena na Agenciju, te sve dok Vijeće ministara ne imenuje upravljašku strukturu obe Agencije.

alarmantna situacija u Zavodu za zapošljavanje Federacije Bosne i Hercegovine ublažila. Vlada Federacije jednostavno je zaključila da je revizorsko izvješće nepotpuno, te da se u trenutnom obliku ne može usvojiti (jedini razlog za nepotpunost sastoji se u tome što Zavod revizorima nije obezbijedio potrebne podatke.)

Zbunjuje što niti Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, a ni Vlada Federacije Bosne i Hercegovine ne priznaju žurnost ove stvari. Razina neuposlenosti i dalje je vrlo visoka, a biroi za zapošljavanje i dalje posluju nedjelotvorno, opterećuju ih nedostatak transparentnosti, nezdrava politika i slabo upravljanje.

## CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO

Generalni direktor civilnog zrakoplovstva

**U** lipnju je Vijeće ministara Bosne i Hercegovine odobrilo prestrukturiranje Direkcije za civilno zrakoplovstvo Bosne i Hercegovine. No Vijeće ministara nije uspjelo imenovati generalnog direktora Direkcije za civilno zrakoplovstvo sve do listopada.

8 srpnja 2003 godine Komisija za personalna pitanja Vijeće ministara objavila je imena kandidata za mjesto generalnog direktora i dva zamjenika. Komisija sastavljena od pet članova stručnjaka za područje zrakoplovstva (uključujući i dva strana stručnjaka) iz Agencije za državnu službu, izvršila je izbor imenovanja. Potom Vijeće ministara nije raspravljalo o postavljenjima, iako je međunarodna zajednica u nekoliko navrata od njih to zatražila. Kao rezultat ove situacije došlo je do suspenzije projekta EC/ICAO, projekta vezanog za izgradnju institucija. 2. oktobra Vijeće ministara postavilo je Đordja Ratkoviću za generalnog direktora Direkcije za civilno zrakoplovstvo Bosne i Hercegovine, Đelala Hasečića za zamjenika direktora i Šefa regulatornog odjeljenja, te Marinka Šimunovića za zamjenika generalnog direktora i Šefa odjeljenja za zračnu navigaciju.

Sada u Bosni i Hercegovini postoji potrebna i adekvatno organizirana mašinerija za nadzor zračnog prostora i planiranje širenja domaćeg upravljanja gornjim dijelom zračnog prostora.

BiH treba da dobije novi Zakon o civilnom zrakoplovstvu

Novi nacrt Zakona o civilnom zrakoplovstvu Bosne i Hercegovine odobren je na Vijeću ministara 29 srpnja 2003 godine. Zakon je usvojen na prvom čitanju Zastupničkog doma 24. rujna, a 30. rujna na Domu naroda. Predloženo je šest izmjena i dopuna.

Novi zakon omogućuje Bosni i Hercegovini puno poštivanje propisa i prakse Organizacije za civilno zrakoplovstvo, a omogućiti će i osnivanje jedinstvenog organa vlasti u oblasti civilnog zrakoplovstva. Pri tome će se raditi o jasnom razdvajaju regulatornih funkcija Direkcije za civilnu avijaciju (BHDCA) i operativnih funkcija na entitetskoj razini - Direkcija za civilno zrakoplovstvo Federacije (Fed CAD) i Direkcija za civilno zrakoplovstvo RS, (RS Cad) te, ako bude potrebno, vanjskih tijela. Usvajanje i puna provedba ovoga zakona također predstavljaju jedan od zahtjeva za prijem Bosne i Hercegovine u članstvo JAA.

Novim zakonom uređuje se nova organizacija BH DCA koju treba izvršiti direktor BiH DCA.

#### Budućnost zračnih luka Mostar i Sarajevo

Uvjeti za primopredaju usluga na Aerodromu Mostar, između SFOR-a i civilnih organa vlasti prema standardima ICAO-a (protu-požarna zaštita) ispunjeni su. Ovu primopredaju treba okončati do kraja 2003 godine, kada će se francuski DETAIR povući.

Thales-ov radar se postavlja na Međunarodnom aerodromu Sarajevo i trebalo bi da bude u funkciji krajem listopada, kada će francuski vojni radar biti uklonjen. Domaći kontrolori sada prolaze kroz intenzivnu obuku da bi dobili dozvolu za rad na pristupnom radaru. Kontrolori se obučavaju i za poslove pristupnog direktora odnosno nadzornika.

## POLJOPRIVREDA

### Sektor za poljoprivredu i fitosanitarnma pitanja

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine tek treba uspostaviti Upravu za fitosanitarna pitanja na državnoj razini. Glavni zadatak Agencije za fitosanitarna pitanja je bavljenje zaštitom zdravila biljaka, prikupljanje i distribucija informacija, reguliranje javnih usluga u domenu zaštite bilja, uspostavljanje i održavanje međuentitetske koordinacije, priprema zakonodavstva i politike vezane za zdravlje bilja, koordinacija aktivnosti u prevenciji, unošenju i širenju štetnih organizama, izvještavanje međunarodnih organizacija o zdravlju bilja, priprema i provedba

sporazuma, konvencija i bilateralnih sporazuma i funkcioniranje u sklopu centralnih organa vlasti Bosne i Hercegovine (zahtjev EU). Zajedno sa Državnim uredom za veterinarstvo, Agencija za fitosanitarna pitanja ključna je agencija odgovorna za objezbjedivanje poljoprivrednom sektoru sve potrebne administrativne, regulatorne i političke pomoći za povećanje proizvodnje, prihoda, izvoza i broja novih radnih mesta. Neuspostavljanje ove agencije značilo bi zadavanje značajnog udarca poljoprivredi Bosne i Hercegovine.

Uspostavljanje Agencije za fitosanitarna pitanja približit će Bosnu ulasku u WTO i pridruživanju EU. Kada ta uprava bude uspostavljena njezini zvaničnici treba da se počnu baviti nagomilanim problemima vezanim za izradu i usklađivanje sustava Bosne i Hercegovine sa međunarodnim zahtjevima.

Zakon o zaštiti zdravila bilja Bosne i Hercegovine, kojim će se uspostaviti Agencija za fitosanitarna pitanja, usvojen je 8. kolovoza 2003 godine. Zakonom se nadležnost za fitosanitarna pitanja jasno daje državnoj razini, što je u skladu sa međunarodnom praksom. Entiteti će, međutim, morati provoditi odgovarajuće entitetsko zakonodavstvo, usklađeno sa državnim zakonskim okvirom. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa zaduženo je za uspostavljanje Agencije za fitosanitarna pitanja. Zajedno sa ovim ministarstvom, Komisija za fitosanitarna pitanja (tijelo na državnoj razini zaduženo za fitosanitarna pitanja u prijelaznom periodu do osnivanja Agencije za fitosanitarna pitanja) u suradnji sa Agencijom za državnu službu Bosne i Hercegovine definisat će opis poslova za imenovanje prva tri zvaničnika ove uprave (direktora, zamjenika i sekretara).

Komisija za fitosanitarna pitanja osnovana je u travnju 2003 godine. Komisija se sastoji od predstavnika Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa, ministarstava poljoprivrede Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske, te predstavnika Distrikta Brčko. Predstavnici EK, GTZ-a i OHR također su članovi ove komisije. Svrha Komisije za fitosanitarna pitanja je da vrši nadzor nad fitosanitarnim sektorom do uspostavljanja Agencije za fitosanitarna pitanja.

Odmah po osnivanju komisije, Zakon o fitofarmaceutskim resursima Bosne i Hercegovine, Zakon o sjemenima i sadnicama Bosne i Hercegovine te Zakon o mineralnim gnojivima Bosne i Hercegovine su izrađeni. Zakon Bosne i Hercegovine o pravima vezanim za sorte biljaka još je uvijek u proceduri. Ovim se zakonima uvode temeljni zahtjevi vezani za učešće Bosne i Hercegovine u međunarodnoj poljoprivrednoj trgovini.

Komisija je krenula i sa inicijativama vezanim za pristupanje Bosne i Hercegovine mjerodavnim međunarodnim i regionalnim konvencijama. Pripremila je temeljno zakonodavstvo- zakone i pravilnike koje će Agencija za fitosanitarna pitanja primjenjivati.

#### Perspektive

S pojačanom međuentitetskom suradnjom i odgovarajućim finansijskim izvorima fitosanitarni sektor može znatno brže napredovati. Skroman nivo ulaganja- koji bi došao od međunaordnih agencija, agencija vlade Bosne i Hercegovine ili privatnih ulagača- može generirati značajne dividende, pošto su mogućnosti proizvodnje u najkraćem roku velike, a ovo bi imalo neposrednog uticaja na trgovinsku bilancu.

## TELEKOMUNIKACIJE

**P**ružanje dobrih telekomunikacijskih usluga po razumnim cijenama jedan je od ključnih elemenata tržišne privlačnosti. Nakon uspostavljanja pravnog okvira u Bosni i Hercegovini i nastojanja regulatora da urede tarife kao i međusobno povezivanje u pružanju telekomunikacijskih usluga, najznačajniji su elementi u stvaranju konkurentnog okruženja u Bosni i Hercegovini pa se žiga sada pomjerila na pitanje dobrog upravljanja u javnim poduzećima. Neovni specijalni revizor izvršio je pregled finansijskih izvješća o poslovanju u tri operetora telekomunikacija u Bosni i Hercegovini u posljednjih nekoliko mjeseci i zaključio da je preko 90 miliuna KM još moglo biti oprihodovano samo kada bi neka osnovna pitanja kao što su netransparentna praksa u tenderskom postupku, preveliki iznosi donacija, neodgovarajuća praksa vezana za kontrolu itd bili stavljeni na dnevni red. Svim poduzećima je najveća mana loše upravljanje i visoka razina propusta na najvišim upravljačkim funkcijama.

Shodno ovome entitetski premijeri obvezali su se da će pripremiti i prije kraja godine usvojiti paket o dobrom upravljanju.Taj bi se paket sastojao od niza zakona iz privrednog prava, područja javnih nabavki, revizije, računovodstva i obligacija. Cilj tih reformi nije samo prosto reagiranje na nalaze već najava sveobuhvatne korjenite reforme u javnom sektoru.

Osim toga, premijeri Hadžipašić i Mikerević izjavili su da će smatrati odgovornim pojedince za sve propuste koje su činili.Potvrdili su još jednom da će telekomunikacijska poduzeća ići u privatizaciju.Taj je proces do sada tekao na zadovoljavajući način samo u Republici Srpskoj, gdje se u

narednom kvartalu očekuje imenovanje savjetnika za privatizaciju.

U posljednjem kvartalu i dalje će uži biti poboljšanje upravljanja telekomunikacijskim poduzećima i nastojanja regulatora da počne sa uredovanjem tarifa..

## BANKARSTVO

Razvoj događaja u Centralnoj banci Bosne i Hercegovine – Retrospektiva

**K**ako su reforme donešene u posljednjih nekoliko godina počele da se ukorjenjuju i kao rezultat daju objedinjeni bankarski sustav u razvoju- čemu najbolje svjedoči objedinjenje dvaju entitetskih agencija za osiguranje depozita - statutarni pregled uloge Centralne banke Bosne i Hercegovine (CBBH) nudi pravovremenu mogućnost za procjenu napretka u ovom izuzetno važnom sektoru u procesu gospodarskih reformi. Nedavno obraćanje guvernera Centralne banke Peter-a Nicholla predstavlja pregled razvoja CBBH i njezine izgleda za budućnost. Iz prezentacije guvernera Nicholla izvađane su sljedeće informacije.

Centralna banka je relativno mlada organizacija, koja je počela sa radom 1997 godine kao institucija na državnoj razini , a predstavlja jedini monetarni organ vlasti u Bosni i Hercegovini. Najznačajnija funkcija banke je monetarna politika, koja funkcioniра na strogim zakonskim odredbama koji se odnose na monetarni odbor. Osnov za izbor mehanizma monetarnog odbora bio je trostruk: obezbijedio je stabilan, čvrst valutni tečaj u jednom gospodarski nestabilnom okruženju; otklonjena je diskrecija pri kojoj su se institucije i odluke usaglašavale samo uz velike poteškoće; a, monetarni odbori su ranije ostvarivali značajan uspjeh u određenom broju zemalja u tranziciji. Monetarni odbor u Bosni i Hercegovini karakterizira1) fiksni valutni tečaj, zakonski specificiran; 2) potpuna pokrivenost stranom valutom za sva dugovanja CBBH u KM ; and 3) puna konvertibilnost dugova KM u odnosu na valutu za koju se veže ( nekada njemačka marka a sada Euro). Uspjeh u održavanju potpunog valutnog pokrića dokazuje i rezerva od nekih 144 miliuna KM krajem kolovoza 2003, što predstavlja stalni rast od 29.4 miliuna KM u prosincu 1998 godine. Zanimljivo je primjetiti da je razina deviznih rezervi nešto opala nakon postignutog vrhunca 2001 godine, uglavnom zahvaljujući činjenici da su komercijalne banke proširele aktivnost davanja domaćih kredita, a kao rezultat toga došlo je do smanjenja razine njihovih pologa u CBBH.

Trenutno neto rezerve CBBH predstavljaju pokrivenosti uvozom u periodu od tri mjeseca, što se uopće uzevši može smatrati prihvatljivom razinom.

Kako je statutom utvrđeni obavezni pregled monetarne uloge CBBH sada u razmatranju, ključni elemenat u tim odlukama predstavlja pitanje da li je aranžman monetarnog odbora bio uspješan. Po svim objektivnim standardima, presuda bi moralna biti pozitivna. KM je uživala značajnu stabilnost u odnosu na njemačku marku i Euro nakon njegova uvođenja, i dalje je od svoga uvođenja u potpunosti konvertibilna, a stopa inflacije KM u Bosni i Hercegovini je niska i stabilna varirajući u nivou između 0.7 i 0.9 od 2001 godine. Osim toga KM predstavlja dominantnu valutu u transakcijama koje se obavljaju u zemlji a proporcija bankovnih pologa u KM raste, iako je još uvijek preko 50% pologa u stranoj valuti. Ova pozitivna performansa predstavlja značajan faktor u privlačenju stranih ulaganja.

Priznajući stabilizirajuću ulogu aranžmana monetarnog odbora, Predsjedništvo Bosne i Hercegovine najavilo je da će ova funkcija i dalje ostati kao jedna od glavnih odlika makroekonomskog politika u Bosni i Hercegovini, stav koji dijele i državna i entitetske vlade. Najvažniji razlog za ovo je da je ova politika urodila značajnim ekonomskim i socijalnim plodovima, a bila je naročito važna u ostvarivanju osjećanja stabilnosti u poslijeratnom okruženju rekonstrukcije. Konačno, dugoročniji cilj Bosne i Hercegovine je pridruživanje EU što će biti znatno olakšano postojećom vezom između KM i Eura.

## OHR MOSTAR

Investicija spašena u posljednjem trenutku

**L**jete etni mjeseci u Mostaru obilježeni su političkim neslaganjima i teškim pregovorima oko ispunjavanja uvjeta za ponudu Svjetske banke da financira Projekt koji se odnosi na upravljanje kabastim otpadom. Odlaganje otpadnih materijala već dugo predstavlja problem za Mostar, a bilo je i predmetom spora među vodećim partijama i gradskim zvaničnicima. Sat vremena prije isteka roka Svjetske banke (nakon čega je prijetila opasnost povlačenja ove ponude za financiranjem) Gradsко vijeće Mostara ispunilo je uvjete Banke i uspostavilo jedinstveno javno komunalno poduzeće.

Prije rata Mostar je imao jedno Javno komunalno poduzeće sa dvije podređene strukture: Parkovi, odgovorni za infrastrukturu i javne parkove, i Komos, zadužen za odvoz i odlaganje otpadnog materijala. Međutim, kao posljedica rata, ova dva poduzeća su se razdvojila. Parkovi su

funkcionirali u općinama sa hrvatskom većinom, dok je Komos funkcionirao u općinama sa bošnjačkom većinom.

U tijeku djelovanja Uprave EU, preko 4,5 miliuna DM uloženo je u uspostavljanje moderne deponije, smještene u Uborku na istočnoj obali Neretve, u granicama općine Mostar Sjever. U nedostatku političke volje među hrvatskim strankama da zajednički koriste ovu lokaciju, njome je upravljao samo Komos.

Međutim, pošto je izostala gradnja planirane hrvatske deponije, hrvatske partije su počele da lobiraju mogućnost pristupa lokaciji Uborak. Pregоворi su rezultirali sporazumom iz 2002 godina sukladno kojem su općine sa hrvatskom većinom mogle koristiti deponiju, plaćajući 60 KM po toni otpada.

U međuvremenu, u lipnju 2002 godine, Svjetska banka je odobrila Projekt vezan za upravljanje kabastim otpadom u Bosni i Hercegovini u vrijednosti od 18 miliuna američkih dolara, što uključuje beskamatni kredit, koji se otplaćuje u roku 35 godina s grejs periodom od 10 godina. Mostar je postao potencijalnim kandidatom za učešće u ovom programu, sa mogućnošću dobivanja povoljnog kredita u iznosu od 2 miliuna američkih dolara. Osim toga, ako ovaj projekt bude uspješno implementiran Svjetska banka bi bila spremna obezbijediti dodatnih 5 miliuna granta iz Globalnog fonda za okoliš za čišćenje Rijeke Neretve.

Svjetska banka postavila je sljedeće uslove: Grad bi trebao osnovati jedno poduzeće koje će se baviti odvozom otpadnog materijala, a direktor tog poduzeća imao bi ovlasti potpisati subsidiarni kreditni aranžman sa Svjetskom bankom. Ta bi se tvrtka morala baviti upravljanjem i odlaganjem otpada, a cijene za odvoz smeća trebalo bi da budu u skladu sa europskim standardima i jednakе za sve korisnike; tvrtka ne bi trebalo da upošljava više od 25 ljudi. Rok koji je produžavan pet puta, postavljen je za 30 rujan 2003 godine. Da uvjeti nisu bili ispunjeni Svjetska banka bi razmotrla mogućnost realokacije ovih sredstava drugim regijama.

Nakon nekoliko pokušaja Gradskog vijeća Mostara da doneše odluku o osnivanju jedinstvenog javnog komunalnog poduzeća za odvoz smeća Uborak postignut je sporazum na konačnoj vanrednoj sjednici održanoj 30 rujna 2003 godine. U tijeku te sjednice usvojena je Odluka o osnivanju poduzeća za odvoz smeća, a imenovani su i privremeni direktor i zamjenik.

Rješenje ovog pitanja, nakon godina neslaganja, vjerojatno će poslati pozitivan signal potencijalnim ulagačima u grad Mostar.

Vlada hercegovčko neretvanske županije sučeljava se sa teškim financijskim izazovima

Nedostatak sredstava u proračunu Hercegovačko-neretvanske županije još jednom je prouzrokovao nemirno stanje između Vlade HNŽ i sindikata, što je ovoga puta završilo i štrajkom u sektoru obrazovanja, početkom ove školske godine. To je, bez sumnje, vladu dovelo u vrlo tešku situaciju, s obzirom na činjenicu da se stalno bori da redovno rasporedi sredstva za isplatu plaća svojim proračunskim korisnicima, a pored toga sučeljava se i sa ogromnim dugovanjima iz prethodnih godina, koji iznose 43.5 miliuna KM (na dan 31. prosinca 2002. godine)

Uopće uzev, sindikati su izašli sa određenim brojem zahtjeva prema vladi, a naročito vezano za potpisivanje kolektivnog ugovora, plaćanje doprinosa i neisplaćenih plaća, 20% plaća za rujan 2002., naknade za učitelje, te ubrzanje procesa redovne isplate plaća. Iako je vlast, nakon nekoliko rasprava, ispunila njihove glavne zahtjeve, sindikati su i dalje instistirali da im se svi zahtjevi ispunе.

Kako je vrijeme prolazilo, tako se jaz između dvije strane sve više produbljivao. Dok je Vlada na sve moguće načine pokušavala da okonča štrajk, sindikati su postajali sve beskompromisniji, ohrabreni Odlukom županijskog suda, kojom se potvrđuje legalnost njihovog štrajka.

Vlada je pozvala nastavnike, roditelje i učenike da odmah otpočnu sa nastavom, tvrdeći da realno gledajući ne može ispuniti zahtjeve sindikata zbog nedostatka prikupljenih sredstava. Međutim, sindikati su pozivali iste ove strane da podrže njihovo stajalište i nastave sa štrajkom.

Konačno, sindikati su obustavili štrajk 2. listopada 2003. godine. Hrvatski sindikat srednjeg obrazovanja potpisao je ugovor sa vladom a, hrvatski sindikat osnovnog obrazovanja okončao je štrajk bez postizanja sporazuma. I jedni i drugi pokrenut će postupak protiv Vlade na sudu, da bi ispunili svoje zahtjeve.

Ovaj bi štrajk trebao služiti kao jasno upozorenje Vladi HNŽ da se treba ozbiljno pozabaviti svojim nedjelotvornim planiranjem proračuna i praksom trošenja. Trebalo bi smanjiti troškove i uspostaviti listu prioriteta, smanjiti administraciju, uvesti bolju financijsku kontrolu i veću transparentnost u trošenju, a poradi sa Poreskom upravom na boljem ubiranju prihoda. Osim toga treba da sačini plan za konsolidaciju tekućih dugova vlade, a prije svega, u proračun uključi razvojne komponente, koje trenutno ne postoje. Ukoliko se vlast ne aktivira po ovom pitanju, stalno će se sučeljavati sa krizama poput ove koja je u sektoru obrazovanja upravo okončana.

Zavod za javno zdravstvo hnž

Iako Zakon Federacije Bosne i Hercegovine o zdravstvenoj zaštiti (1998) predviđa osnivanje županijskih zavoda za javno zdravstvo u roku od šest mjeseci od njegova usvajanja, HNŽ još uvijek ima dva zavoda za javno zdravstvo. Jedan od njih funkcioniра u općinama sa bošnjačkom većinom, a osnovan je 1995 godine. Drugi, ispostava Federalnog zavoda koji je preuzeo uposlenike nekadašnjeg Hrvatskog međužupanijskog zavoda kada je ovaj bio ukinut, pokriva općine sa hrvatskom većinom u HNŽ.

Nakon objedinjavanja Fonda za zdravstveno osiguranje HNŽ, na inicijativu ministra zdravstva HNK, pitanje osnivanja Zavoda za javno zdravstvo HNŽ konačno je pokrenuto. U tu svrhu, sastanak o njegovu osnivanju održan je u rujnu ove godine, gdje su sve mjerodavne strane, uključujući Ministra zdravstva Federacije Bosne i Hercegovine i direktora Zavoda za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine bile prisutne.

Ishod toga sastanka bilo je uspostavljanje radne skupine koja treba pripremiti dokument vezan za procjenu trenutne situacije i mogućnosti buduće organizacije, te osnivanje županijskog zavoda za javno zdravstvo. Pošto je taj zadatok završen krajem rujna 2003. godine, ministar zdravstva HNŽ će to sada trebati prezentirati Vladi HNŽ. Prije ove inicijative ministra zdravstva HNŽ, Upravni odnbor Zavoda za zdravstveno osiguranje HNŽ već je razgovarao o tekućem i budućem financiranju ove ustanove. U stvari su donijeli odluku da u potpunosti prestanu sa financiranjem rada Zavoda za javno zdravstvo u dijelovima gdje većinom žive Bošnjaci, što predstavlja politiku preuzetu iz prethodnog sustava, a da ih samo djelimično financira do kraja 2003. godine. Osim toga, utvrđeno je da će sva buduća plaćanja biti regulirana na bazi ugovora za pružene usluge, kao što to i nalaže Zakon o zdravstvenoj zaštiti Federacije Bosne i Hercegovine.(1998)

Ova inicijativa predstavlja dodatni korak ka ukidanju već dugo postojećih paralelnih institucija u ovoj županiji.

## OHR BANJA LUKA

Oporavak industrijske proizvodnje u Republici Srpskoj se nastavlja

Dok je s jedne strane suša uništila gotovo jednu trećinu primarne poljoprivredne proizvodnje u tijeku 2003 godine, snažan pad industrijske proizvodnje iz 2001 i 2002 godine ove je godine doživio obrat. Industrijska proizvodnja u periodu siječanj-kolovoz u poređenju sa istim periodom prošle godine porasla je za 5.5%.<sup>2</sup> Porast od 14% u proizvodnji energije u ovom periodu daje glavni doprinos rastu u cijelokupnom sektoru, imajući na umu činjenicu da energija predstavlja 34.25% ukupnog industrijskog proizvoda Republike Srpske

Pozitivni trendovi registrirani su i u sljedećim sektorima:

- Prehrambena industrija bilježi rast od 8.7%<sup>3</sup>
- Rudarstvo (ugalj i lignit) bilježi porast od 16.2 %
- tekstilna industrija porasla je za 22.3%
- Proizvodnja pulpe i papira tri puta je viša u periodu o kome se govori, u poređenju sa istim periodom prošle godine<sup>4</sup>

Fabrika aluminija Birač iu Zvorniku počela je nedavno sa proizvodnjom nakon dvije godine priprema. Ovo će vjerojatno imati pozitivan uticaj na podatke vezane za industrijsku proizvodnju u najkraćem roku, a uticat će i na trgovinsku bilancu Bosne i Hercegovine pošto je proizvodnja u Biraču izvozno orijentirana.<sup>5</sup>

<sup>2</sup>Zavod za statistiku Banjaluka industrijska statistika

<sup>3</sup> Državno preduzeće CELEX Banjaluka otkupio je strani partner iz Slovačke ECOINVEST Ruzomberok 2001 godine. Investirano je 17.5 miliona KM u obnovu proizvodnje od 2001 do sredine 2003 tako da je sada industrija papira sada gotovo potpuno oporavljena.

<sup>4</sup> Birač je bio jedan od najvećih izvoznika u bivšoj Jugoslaviji

## OHR TUZLA

Otvara se Poslovno uslužni centar zeničko dobojske županije

Na inauguraciji 30 prosinca 2002 godine Vlada zeničko dobojske županije obvezala se da će pokrenuti niz aktivnosti da poboljša poslovnu klimu u zeničko dobojskoj županiji.

Jeda od tri značajna projekta na kome je radila Vlada ZDK je Poslovno uslužni centar (BSC). U proteklih 4 do 5 mjeseci Vlada ZDK učinila je značajne napore da osnuje moderan centar koji će zadovoljiti potrebe poslovnih ljudi, a u srijedu 24 rujna BSC je zvanično i otvoreno.



Obraćanje Zamjenika Visokog predstavnika i Šefa ekonomskog odjela, Patrice-a Dreiski-og na otvaranju BSC Zenica

BSC radi na principu sve na jednom mjestu, pružajući administrativnu podršku poslovnim subjektima, a omogućava i pristup bazi podataka u kojoj se nalaze informacije o nekretninama, stranim i domaćim tržištima, informacije o zakonima, te subvencijama vlade ili nevladinih organizacija u ZDK. To znači da poduzetnici imaju na raspolaganju servis koji se u njihovo ime bavi svim birokratskim procedurama kroz koje je potrebno proći da bi se poslovalo u županiji.



Osoblje BSC-a

Da biste stupili u kontakt sa zeničkim BSC: javite se na telefon: (032) 44 99 20; Faks: (032) 44 99 27; E-mail: bsczdk@bih.net.ba

Slano jezero "Panonika" otvara se u Tuzli

Mnogim ljudima je ideja gradonačelnika Tuzle Jasmina Imamovića o slanom jezeru u sred grada izgledala nerazumno- no međutim u stvarnosti se ispostavilo da se radi o izrazito razboritoj ideji: općinsko dobro koje se samo financira, a okrenuto obiteljima.

U jeku ljetne sezone na jezero "Panonika" dnevno je dolazio između 3000 do 5000 posjetilaca, tako da je dnevno zarađivano i preko 10,000 KM , iako je za djecu ispod 7 godina ulaz bio slobodan. Nakon ceremonijalnog otvaranja (18 srpnja 2003) u razdoblju od samo 36 dana, prodato je ukupno 100,000 ulaznica. Procjene su bile da će se raditi samo o oko 1500 posjetilaca dnevno.

Investicija od 1.5 miliona KM bila je potrebna za izgradnju ovoga jezera. Slana voda za punjenje jezera ispumpana je iz 10 miliona godina starog slanog izvora morske vode ispod grada Tuzle.



Jezero "Panonika"

U gradu je sada aktuelan slogan – " Uživaj u slanoj plaži Tuzle".

Fabrički forum

20 kolovoza, entitetski premijeri Hadžipašić i Mikerević pridružili su se Donald-u Hays-u u nizu posjeta fabrikama u Zenici, Tuzli i Bijeljini. Bio je to dio jednog šireg programa posjeta industrijskim pogonima koji su tokom ljeta proveli dva premijera i veleposlanik Hays. U Tuzli gosp. Hadžipašić, gosp. Mikerević i veleposlanik Hays učestvovali su u Fabričkom forumu, raspravi –okruglom stolu sa zastupnicima radnika Bosne i Hercegovine u jednoj tvornici koja više nije u upotrebi.

Fabrički forum je ispitao uticaj reformskih nastojanja na radnike, i iznalazio načine na koje predstavnici radnika mogu biti produktivnije uključeni u proces reformi. Oba premijera naglasila su da su vlade veoma svjesne situacije u kojoj se radnici nalaze i da suočuju sa njihovim nedostacima. Reformski proces tek treba da iznjedri opipljive rezultate u širem kontekstu. Međutim, oni su insistirali da

samo dubljim i bržim reformama Bosna i Hercegovina može tranziciju pretvoriti u živu tržišno orijentiranu privredu koja može generirati kvalitetna radna mjesta. Vođe sindikata koje su učestvovale u forumu naglasile su da se ne protive privatizaciji, ali da se žele uvjeriti da se privatizacija obavlja na transparentan način.

## OHR BRČKO

Instaliran međunarodni optički sustav Osijek-Sarajevo

**U** rujnu završena je instalacija međunarodnog telekomunikacijskog optičkog sustava Osijek-Sarajevo kapaciteta 2,5 Gbps. Sada je izgrađen i koristi ga Hrvatski telekom i BH Telekom . Radovi na ovom sustavu počeli su u listopadu 2002 godine. Glavni izazov predstavljalo je polaganje optičkog kabla i uspostavljanje veze ispod rijeke Save, između Gunje i Brčkog.

Pije toga međunarodni telekomunikacijski promet išao je kroz Hrvatsku i Mađarsku preko zemaljske radnjske veze. Novi sustav Sarajevo-Osijek prva je međunarodna optička veza BH Telekoma.

Novi sustav će odmah početi sa radom, tako da će telefonska veza između Bosne i Hercegovine i Hrvatske, odnosno Bosne i Hercegovine i drugih zemalja biti poboljšana, a prijenosni kapaciteti Bosne i Hercegovine značajno prošireni.

Ugovor o izgradnji industrijske zone u Distriktu Brčko potpisani

Nakon više od dvije godine intenzivnih pregovora između Vlade Distrikta Brčko i Udržbenja industrijalaca iz Venecije (Italija), ugovor o izgradnji industrijske zone u distriktu Brčko potpisani je 22 rujna 2003 godine u Sarajevu. Mala i srednja poduzeća iz sjevernoistočne Italije pokazala su interes za premještanjem nekih svojih proizvodnih dijelova u Distrikt. U početku će se raditi o ulaganjima uglavnom u sektore tekstila, hrane, obrade metala i obrade drveta. Industrijska zona prostirat će se na oko 130 hektara zemljišta. Ova investicija ojačat će sveukupni privredni razvoj u distriktu i proširiti postojeće ekonomske veze između Bosne i Hercegovine i Italije.

OHR-Brčko domaćin sastanka Inicijativa vezana za rijeku Savu

Nakon zajedničke inicijative Supervizora za Brčko i Ministarstva prometa Bosne i Hercegovine, Strateška

grupa i tim stručnjaka za plovidbu te Prijelazne komisije za rijeku Savu sastali su se 24 rujna u OHR-u Brčko. Sastanak je omogućila i njime predsjedavala Inicijativa za jugoistočnu saradnju. Izvršena je procjena situacije i mogućnosti programa čišćenja korita, te procjena troškova i preporuke koje bi omogućile ponovno uspostavljanje plovidbe na rijeci Savi. Rezultati:

- abatimetrički pregled 165 km rijeke u Srbiji bit će obavljen što je prije moguće.
- pregled gornjeg toka rijeke, od rkm 207 do rkm 222, da bi se utvrdilo da ispunjava standarde iz pregleda financiranog iz fonda za brzo reagiranje ( situacija se snima svakih 50 m rijeke) što je prije moguće.

Međunarodni fond za deminiranje ima oko 400,000 € koji bi se mogli dodijeliti ovom programu.

## ZAKONODAVSTVO VEZANO ZA POSLOVNO OKRUŽENJE

Zakon o računovodstvu i reviziji

**O**vim zakonom uvode se međunarodni računovodstveni standardi u Bosnu i Hercegovinu, što predstavlja prijeko potreban korak naprijed. Neadekvatni računovodstveni standardi omogućili su razvoj poslovne kulture u kojoj su zloupotrebe i korupcija široko rasprostranjeni. Zbog toga, javna poduzeća izgubila su na stotine miliuna KM zahvaljujući lošem upravljanju, a privatna poduzeća nisu bila u mogućnosti ubirati plodove koje donosi disciplinirana računovodstvena kultura – pri čemu transparentnost u poslovanju predstavlja pravilo a ne izuzetak, a nepoštene tvrtke ne mogu izvući korist iz krivog predstavljanja svoje finansijske situacije. Ovaj novi zakon utvrdit će obavezne standarde, uključujući one koji se odnose na profesionalnu etiku za područje računovodstva i revizije koji će se primjenjivati u cijeloj Bosni i Hercegovini.

Jedan od ključnih ciljeva ovog zakonskog akta jeste stvaranje mogućnosti za razvoj poziva računovođa i revizora kao privatnog sektora, koji će biti ovlašćeni da rade u cijeloj zemlji, podstičući investicije i ekonomski rast u Bosni i Hercegovini.

Očekuje se da će ovaj zakon Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine donijeti krajem listopada 2003 godine.

Zakon o bilježnicima

Bilježnici doprinose pravnoj sigurnosti tako što obezbjeđuju pouzdanu dokumentaciju o značajnim

pravnim transakcijama, i djeluju kao zaštita protiv nepotrebne brzine u sklapanju ugovora. Funkcija bilježnika pomaže u smanjivanju broja sporova pred sudom, tako da se olakšava rad sudova. Institucija bilježnika daje ključni doprinos konsolidaciji vladavine zakona u Bosni i Hercegovini.

Kad Zakon o bilježnicima bude donešen bit će mnogo teže onima koji izbjegavaju poreske obveze da se kriju iza fiktivnih poduzeća, pošto se takve tvrtke neće moći registrirati kod bilježnika.

Završetak uspostave ovog novog sustava rada bilježnika ( uključujući i primjenu sustava) planira se za sredinu 2004 godine.

Registracija poduzeća

Trenutno postojeći sustav registracije preduzeća u Bosni i Hercegovini je skup, opterećen birokracijom i bez potrebe oduzima mnogo vremena. Sada je u izradi Zakon o registraciji poduzeća na razini Bosne i Hercegovine. Njime se uspostavlja novi sustav koji će stimulirati ulaganja u s vremenom donijeti novih radnih mjeseta, pošto će biti lakše izvršiti registraciju nekog novog poduzeća u Bosni i Hercegovini. Ovaj novi sustav će pomoći i uspostavljanju jedinstvenog ekonomskog prostora kroz postojanje uvjerenja o registraciji poduzeća koje će važiti u cijeloj Bosni i Hercegovini, a biće uspostavljena i baza podataka registriranih poduzeća čime se omogućava veća transparentnost i opravdanost.

Sustav će omogućiti onima koji registriraju nova poduzeća da paralelno provedu nekoliko izvršnih koraka, a ne jedan po jedan kao sada. Sustav će biti i automatiziran, pa će se tako smanjiti mogućnosti za korupciju, a bit će u skladu sa standardima EU.

## PREGLED MAKRO-EKONOMSKE SITUACIJE U BIH

**B**ručno nacionalni dohodak (GDP) je neprestano rastao od 1997.g., i procjenjeno je da je sada zvanični GDP po glavi stanovnika oko 1800 \$. Međutim, moguće je da zvanični podaci značajno podcenjuju stvarni GDP po glavi stanovnika, koji bi prema nekim procjenama mogao biti oko 2500 \$, ako ne i veći. U isto vrijeme, ti podaci indiciraju da je stvarni godišnji porast GDP-a oko 5%. Iako je ova stopa daleko od nagloga porasta stopa koji je zabilježen krajem devedesetih, to možda ukazuje na činjenicu da je glavni

dio poslijeratne rekonstrukcije završen i da je BiH postigla redovniju i, nadajmo se, održivu stopu rasta, sličnu onoj koja je zabilježena u susjednim zemljama i širem regionu.

Sa monetarne strane, BiH je bila izuzetno uspješna. Monetarni sustav koji funkcioniра od 1997.g. rezultirao je pouzdanom i stabilnom valutom. Tako Centralna banka BiH trenutno uživa značajne rezerve inostranih valuta, koje su se povećale za više od 15 puta od 1997.g., i mogle bi pokriti izvoz za period od oko tri mjeseca. U isto vrijeme, monetarni agregati pokazuju zdravi porast. M0 se povećao skoro sedam puta od prosinca 1997.g., dok je M2 porastao oko 5 puta u istom periodu. Ipak, inflacija u BiH je zanemarljiva – prosječan index potrošačkih cijena (CPI) za 2002.g. je oko 0,4% za BiH kao cjelinu.

Međutim, kada se povežu te dvije činjenice, rezultati nisu toliko pozitivni kao što se možda čini na prvi pogled. Čak i ako je inflacija skoro iskorijenjena, činjenica da monetarni agregati i privreda u cjelini rastu u isto vrijeme ukazuje na to da je margin rezervnog kapaciteta bh. privrede još uvek izuzetno velika i da je, kao rezultat toga, rast i funkcionalnost bh privrede značajno ispod njenoga potencijala.

Pokazatelji industrijske proizvodnje za 2002.g. ukazuju na to da su industrije u Federaciji proizvele skoro 80% više nego u 1997.g., ali cifre za RS su zabrinjavajuće zato što isti podaci pokazuju opadanje njene industrijske proizvodnje između 1998.g. i 2002.g. Kao rezultat toga, industrije RS trenutno proizvode samo 12% više nego u 1997.g. Međutim, čini se da se taj negativni trend obrnuo proteklih mjeseci (pogledajmo Banja Luku).

Što se tiče javnih financija, zabilježen je pozitivan trend na sve tri razine vlade u BiH. Dok su državni proračuni skoro uvek bili izbalansirani, entitetski deficiti iz 90-ih nisu ni

približno eliminirani. Tako je 2002.g. javni deficit kao postotak GDP-a bio 0,8 i 0,2 u FBiH i RS. Međutim, različite vanjske obaveze BiH iznose do nekih 50% GDP-a. Zahvaljujući marljivom servisiranju duga (nivo vanjske zaduženosti BiH postojano opada od 1998.g.), to se ne smatra ozbiljnim destabilizirajućim čimbenikom.

Još više zabrinjava rastući deficit na tekućem računu, koji BiH konstantno bilježi od kraja rata. Taj deficit je samo u 2002.g. iznosio 2,000 miliona dolara – što je jednako 40% GDP-a. Deficit je pokazatelj nezdrave domaće industrijske osnove i njene nedovoljne konkurentnosti u zemlji i inostranstvu. Ovakva situacija je djelimično posljedica regulatornoga okruženja, a djelimično komplikiranoga poreskog sustava. Ti čimbenici nepovoljno utiču na razinu domaćih i stranih ulaganja i efikasnost i konkurentnost privrede BiH kao cjeline. Poreski sustav i trenutno regulatorno okruženje se analiziraju i nadati se da će ovo unaprijediti konkurentnost privrede.

Opći zaključak je da BiH nije suočena sa privrednim stagniranjem, ali usprkos nekim izuzetno ohrabrujućim naznakama, budući porast zavisi od nekoliko stvari. One su uglavnom domaće prirode i zahtijevaju značajnu promjenu domaćih regulatornih i fiskalnih sfera. Reforme u ova dva područja su od suštinske važnosti za oslobođanje skrivenih gospodarskih potencijala i napredovanje bh privrede.

## BiH Economic Update

Izvor: Zavodi za statistiku FBH i RS  
 BiH ekonomski pokazatelji siječanj 2001 – ožujak 2003

Indikator	Federacija BiH	Republika Srpska	BiH (procjena OHR-a)
GDP nominalni u 2001	7,224 milijarde KM	2,993 milijarde KM	9,161 milijarde KM
GDP nominalni 2000	6,698 milijarde KM	2,734 milijarde KM	8,321 milijarde KM
Nominalni porast 2000-2001	+ 7,8%	+ 9,5%	+10,0%
Stvarni porast 2000-2001 (minus inflacija u RS 6,5%)	+6,7%	3%	+5,5%
Indeks u industrijskoj proizvodnji			
08/03 u poređenju sa 2002	+14,6%	+ 6 %	N/A
08/03 u poređenju sa 08/02	+8,3%	+2,3%	N/A
Indeks maloprodajnih cijena			
08/03 u poređenju sa 2002	- 0,8%	+0,8%	N/A
08/03 u poređenju sa 08/02	- 0,2%	+1,7%	N/A
Prosječna neto plata 07/03 (RS 08/03) U07/03 poređenju sa prosjekom u 2002	530,79 KM +9,9%	381 KM +10,1%	480,7 KM* +10,0%*
Broj zaposlenih 07/03 (RS 6/03)	387.832 lica	249.186 lica	637.017 lica*
Broj registrovanih nezaposlenih 07/03 (RS 08/03)	297.477 lica	146.040 lica	443.517 lica*
Broj penzionera 04/03 (RS 08/03)	286.567 lica	183.640 lica	470.207 lica*
Prosječna penzija u 08/03	190 KM	135 KM	168,3 KM
Uvoz sij-srp 03 (RS – kol)	3.678,9 milion KM	1.388,8 milion KM	5.067,7 milion KM*
Izvoz sij-srp 03 (RS – kol)	1.177,9 milion KM	328,5 milion KM	1.506,4 milion KM*
Trgovinski deficit u sij-kol 03	2.501 milion KM	1.060,3 milion KM	3.561,3 KM*
Pokrivenost uvoza izvozom	32,5 %	23,652%	29,7%*

\*podaci nisu potpuno kompatibilni (postoji razlika u datumima)